

**Paritair Comité voor de bedienden uit de
voedingsnijverheid**

**Commission paritaire pour les employés de
l'industrie alimentaire**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
17 december 2009 betreffende de permanente
vorming**

**Convention collective de travail du
17 décembre 2009 relative à la formation
permanente**

Toepassingsgebied

Art. 1 § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor bedienden uit de voedingsnijverheid behoren.

§ 2. Met 'bedienden' worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

Kader

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2009-2010 en de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2009 betreffende de sociale programmatie 2009-2010.

Permanente vorming

Art. 3. § 1. De werkgever is eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de bedienden, overeenstemmend op jaarbasis met 1% van het totaal volume van de gepresteerde arbeidstijd van alle bedienden van de onderneming.

§ 2. Vanaf 1 januari 2010 is de werkgever eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de bedienden, overeenstemmend op jaarbasis met 1,10% van het totaal volume van de gepresteerde

Champ d'application

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire pour employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Par 'employés' sont visés les employés masculins et féminins.

Cadre

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'accord interprofessionnel 2009-2010 et de la convention collective de travail du 17 décembre 2009 relative à la programmation sociale 2009-2010.

Formation permanente

Art. 3. § 1. L'employeur est tenu d'organiser un volume de formation professionnelle pour les employés correspondant sur base annuelle à 1% du volume total du temps de travail presté de tous les employés de l'entreprise.

§ 2. A partir du 1er janvier 2010, l'employeur est tenu d'organiser un volume de formation professionnelle pour les employés correspondant sur base annuelle à 1,10% du volume total du temps de travail presté de tous



arbeidstijd van alle bedienden van de onderneming.

les employés de l'entreprise.

Art. 4. Met de ondernemingsraad en bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging zal overlegd worden over de opstelling van een opleidingsplan om deze doelstelling te bereiken, waarbij beroep kan gedaan worden op de ondersteuning door het IPV. In deze opleidingsplannen zal bijzondere aandacht uitgaan naar de risicogroepen.

Art. 4. Un plan de formation sera établi en concertation avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale afin de réaliser cet objectif. Pour ce faire, il est possible de demander l'aide de l'IFP. Dans ces plans de formation, une attention particulière sera accordée aux groupes à risques.

Art. 5. De werkgever dient de informatie over de toepassing van deze maatregel te organiseren zoals artikel 8 van CAO nummer 9 en de reglementering betreffende de sociale balans het voorschrijven.

Art. 5. L'employeur organisera l'information de l'application de cette mesure comme le prévoit l'article 8 de la CCT numéro 9 et la réglementation concernant le bilan social.

Paritair commentaar :

Commentaire paritaire :

De werkgever zal op het einde van elk jaar moeten kunnen bewijzen dat hij een aantal uren vorming georganiseerd heeft ten belope van 1% / 1,10% van het totaal van gepresteerde arbeidsuren van alle bedienden samen.

L'employeur devra être à même de prouver à la fin de chaque année qu'il a organisé un nombre d'heures de formation à concurrence de 1% / 1,10% du total des heures de travail prestées par l'ensemble des employés.

De sociale partners raden aan deze berekeningen te laten overeenstemmen met deze van de sociale balans.

Les partenaires sociaux recommandent de faire correspondre ces calculs à ceux du bilan social.

Het totaal volume arbeidstijd komt overeen met het aantal gepresteerde uren opgegeven in de sociale balans onder de rubriek 101. Het aantal opleidingsuren staat onder rubriek 5802 en 5812, 5822 / 5832 en 5842 / 5852.

Cette quantité du temps de travail correspond au nombre d'heures prestées dans le bilan social sous la rubrique 101. Le nombre d'heures de formation se trouve sous les rubriques 5802 et 5812, 5822 / 5832 et 5842 / 5852.

Voor het begrip professionele vorming verwijzen we naar de definitie in de toelichtingsnota van de Nationale Bank met betrekking tot de opleidingsactiviteiten opgenomen in de sociale balans. Onder deze opleidingsactiviteiten vallen

Pour la notion de formation professionnelle, nous renvoyons à la définition reprise dans la note explicative de la Banque nationale concernant les renseignements sur les activités de formation reprises dans le bilan social. Ces activités de

zowel de formele en de minder formele en informele voortgezette beroepsopleiding als de initiële beroepsopleidingsinitiatieven ten laste van de werkgever.

formation désignent aussi bien les initiatives en matière de formation professionnelle continue à caractère formel et à caractère moins formel ou informel que les initiatives en matière de formation professionnelle initiale à charge de l'employeur.

De tijd besteed aan professionele vorming dient beschouwd te worden als arbeidstijd vermits de arbeider ter beschikking van de werkgever staat.

Le temps consacré à la formation professionnelle doit être considéré comme temps de travail puisque l'ouvrier est à la disposition de l'employeur.

Onthaal van werknemers

Accueil des travailleurs

Art. 6. § 1. Partijen herinneren aan het Koninklijk Besluit van 25 april 2007 betreffende het onthaal en de begeleiding van werknemers met betrekking tot de bescherming van het welzijn bij de uitvoering van hun werk.

Art. 6. § 1^{er}. Les parties rappellent l'Arrêté Royal du 25 avril 2007 relatif à l'accueil et à l'accompagnement des travailleurs concernant la protection du bien-être lors de l'exécution de leur travail.

§ 2. Met de ondernemingsraad en bij ontstentenis de vakbondsafvaardiging zal overlegd worden over de praktische toepassing van dit Koninklijk Besluit in de onderneming en met name over de faciliteiten en opleiding van de ervaren werknemers die worden aangeduid voor de begeleiding van de beginnende werknemer. Het IPV zal een kosteloze training aanbieden om deze ervaren werknemers op te leiden voor deze taak.

§ 2. Une concertation aura lieu avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale à propos de l'application pratique de cet Arrêté Royal dans l'entreprise et, notamment, des facilités et de la formation des travailleurs expérimentés qui sont désignés pour encadrer les travailleurs débutants. L'IFP offrira une formation gratuite à ces travailleurs afin de les former à cette tâche.

Vorming

Formation

Art. 7. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen.

Art. 7. § 1^{er}. Cette convention collective de travail est conclue en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1^{ère} de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses.

§ 2. Gedurende de jaren 2009-2010 zal het IPV 0,20 % van de brutolonen van de sector

§ 2. Pendant les années 2009-2010, l'IPF consacrera 0,20% des salaires bruts à la

aanwenden voor de vorming van werkenden, werkzoekenden en industriële leerlingen. Drie vierden hiervan, dus 0,15% van de brutolonen, zal door de sector besteed worden aan de vorming van werkenden en werkzoekenden uit de risicogroepen.

Definitie risicogroepen

Art. 8. Worden als risicogroepen beschouwd :

- De werklozen in het algemeen en werklozen jonger dan 30 jaar in het bijzonder
- De laaggeschoolde werknemers
- De werknemers ouder dan 50 jaar
- De werknemers bedreigd door een herstructurering, een collectief ontslag of een sluiting van onderneming
- De ontslagen werknemers
- De gehandicapten
- De allochtonen
- De industriële leerlingen

Berekening van de theoretische verplichting tot het aanwerven van jongeren met een startbaanovereenkomsten voor de sector

Art. 9. Volgens de recentste statistische gegevens van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven stelden de ondernemingen van de sector met 50 of meer werknemers, op 31 december 2007 samen 52.717 werknemers tewerk.

Op basis van deze gegevens is de sector theoretisch verplicht om voor 1.582 personen startbaanovereenkomsten te sluiten.

formation des travailleurs, des demandeurs d'emploi et des apprentis industriels. Trois quarts de ce pourcentage, c'est à dire 0,15% des salaires bruts, sera consacré par le secteur à la formation des travailleurs et des demandeurs d'emploi des groupes à risques.

Définition des groupes à risques

Art. 8. Sont considérés comme groupes à risques:

- Les chômeurs en général et les chômeurs de moins de 30 ans en particulier
- Les travailleurs peu qualifiés
- Les travailleurs de plus de 50 ans
- Les travailleurs menacés par une restructuration, un licenciement collectif ou une fermeture d'entreprise
- Les travailleurs licenciés
- Les handicapés
- Les allochtones
- Les apprentis industriels

Calcul de l'obligation théorique de conventions de premier emploi pour le secteur

Art. 9. D'après les données statistiques les plus récentes du Conseil Central de l'Economie, les entreprises du secteur de 50 travailleurs et plus, occupaient 52.717 travailleurs au 31 décembre 2007.

Sur base de ces données, l'obligation théorique de conventions de premier emploi pour le secteur s'élève à 1.582 personnes.



Inspanningen ten voordele van de risicogroepen

Art. 10. Volgende inspanningen zullen worden gedaan tijdens de jaren 2009-2010:

- Het aantal industriële leerlingen gespreid over twee jaar zal minstens 200 bedragen
- Het aantal werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen dat een IPV-vorming geniet zal jaarlijks minstens 3.000 bedragen
- De vorming van werkzoekenden onder de risicogroepen zal zodanig georganiseerd worden dat de kansen op tewerkstelling in de sector reëel zijn.

Financiering IPV

Art. 11. Sinds 1 januari 2007 en voor onbepaalde duur is de bijdrage van de werkgever per bediende vastgesteld op 0,20% van de lonen.

Geldigheidsduur

Art. 12. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2009 en geldt voor onbepaalde tijd.

Zij vervangt de CAO van 24 oktober 2007 betreffende de levenslange vorming afgesloten in de schoot van het paritair comité voor bedienden uit de voedingsnijverheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 1 juli 2008 (B.S. 31 juli 2008).

De CAO kan opgezegd worden door één der partijen, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het P.C. voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Efforts pour les groupes à risques

Art. 10. Les efforts suivants seront effectués pendant les années 2009-2010:

- Le nombre d'apprentis industriels s'élèvera au moins à 200 sur deux ans
- Le nombre de demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risques qui bénéficient d'une formation IFP s'élèvera au moins à 3.000 par an
- La formation de demandeurs d'emploi parmi les groupes à risques sera organisée de telle façon que les possibilités d'emploi dans le secteur soient réelles.

Financement IFP

Art. 11. Depuis le 1er janvier 2007 et pour une durée indéterminée, la cotisation de l'employeur par employé est fixée à 0,20% des salaires.

Durée de validité

Art. 12. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2009 et est d'application pour une durée indéterminée.

Elle remplace la CCT du 24 octobre 2007 relative à la formation permanente conclue au sein de la Commission paritaire pour employés de l'industrie alimentaire et rendue obligatoire par Arrêté royal du 1er juillet 2008 (Moniteur belge du 31 juillet 2008).

La CCT peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la C.P. de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.